



Chương trình trợ giúp thuê nhà
trong đại dịch Covid-19
của California

Quá Hạn Thanh Toán Tiền Thuê Nhà?

Người thuê nhà và chủ nhà hiện có đủ mối lo lắng.
Không nên thêm một mối lo nữa vì quá hạn tiền nhà.

Nếu quý vị là người thuê nhà đủ điều kiện ghi danh xét theo thu nhập, hiện đang gặp khó khăn tài chính do COVID-19 cũng như đang có khoản tiền thuê nhà quá hạn chưa thanh toán; hoặc quý vị là chủ nhà đã bị mất thu nhập bởi tiền thuê nhà chưa được thanh toán, quý vị có thể đủ điều kiện nhận được trợ giúp thông qua Chương Trình Trợ giúp Thuê Nhà Do Ảnh Hưởng Của COVID-19 Của California.

Ai có thể ghi danh tham gia?

Chủ nhà có những người thuê nhà đủ điều kiện ghi danh xét theo thu nhập, hiện đang gặp khó khăn về tài chính do COVID-19 và đang có khoản tiền thuê nhà quá hạn chưa thanh toán.

Người thuê nhà hiện đang gặp phải khó khăn tài chính do COVID-19, đã bị trễ hạn thanh toán tiền thuê nhà hoặc tiền điện/nước và có thu nhập hộ gia đình không quá 80% thu nhập trung bình của khu vực.



Tôi Sẽ Được Hỗ Trợ Bao Nhiêu Tiền Thuê Nhà?

Chủ nhà có thể được trợ cấp 80% tiền thuê nhà quá hạn, lũy kế từ ngày **1 tháng 4 năm 2020 đến ngày 31 tháng 3 năm 2021**, nếu đồng ý miễn 20% tiền thuê nhà chưa thanh toán còn lại.

Những người thuê nhà đủ điều kiện ghi danh trong trường hợp chủ nhà không tham gia chương trình vẫn có thể ghi danh và nhận 25% tiền thuê nhà chưa được thanh toán, lũy kế từ ngày **1 tháng 4 năm 2020 đến ngày 31 tháng 3 năm 2021** qua hình thức thanh toán trực tiếp cho chủ nhà của họ. Nếu chủ nhà từ chối thanh toán trực tiếp, 25% tiền thuê nhà có thể được trả cho người thuê nhà để thanh toán tiền thuê nhà còn thiếu cho chủ nhà trước ngày 30 tháng 6 năm 2021. Việc thanh toán 25% tiền thuê nhà quá hạn trước ngày 30 tháng 6 năm 2021 có thể giúp người thuê không phải rời khỏi nhà theo các biện pháp ngăn chặn trực xuất nhà ở mở rộng được quy định trong SB91.

Những người thuê nhà đủ điều kiện ghi danh cũng có thể nhận được khoản trợ cấp thanh toán tiền thuê nhà trong tương lai, bằng 25% số tiền hàng tháng họ phải trả để có chỗ ở ổn định và 100% hóa đơn điện/nước trong tương lai trong tối đa 12 tháng.

Tôi Có Thể Ghi Danh Bằng Cách Nào?

Để kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện tham gia chương trình hay không, để ghi danh hoặc tìm một tổ chức Mạng lưới đối tác địa phương có thể hỗ trợ quý vị, vui lòng truy cập HousingIsKey.com hoặc gọi **833-430-2122**, cuộc gọi không tính cước phí.

HousingIsKey.com